

2013

VÝROČNÁ SPRÁVA



TERMÁL s.r.o.

Veľký Meder

31. 12. 2013

OBSAH

1. ÚVODNÉ SLOVÁ KONATEĽA
 2. HISTÓRIA TERMÁLNEHO KÚPALISKA
 3. PROFIL SPOLOČNOSTI
 4. ORGÁNY SPOLOČNOSTI
 - 4.1. Konateľ
 - 4.2. Dozorná rada
 5. MARKETING SPOLOČNOSTI
 - 5.1. Pozícia spoločnosti na trhu
 - 5.2. Vývoj návštevnosti
 6. SPRÁVA O ČINNOSTI PREVÁDZKY A TECHNIKY
 - 6.1. Systém manažérstva kvality ISO
 - 6.2. Vyhodnotenie hygienickej situácie a kvality vody na kúpanie
 - 6.3. Spotreba bazénovej chémie
 - 6.4. Hospodárenie s podzemnými vodami
 - 6.5. Spotreba energií
 - 6.6. Významné investície v roku 2013
 - 6.6.1. Vnútorne detské ihrisko
 - 6.6.2. Modernizácia vonkajšieho detského bazéna
 - 6.6.3. Malé nákladné vozidlo zn. PIAGGO a kosačka DOLMAR
 7. FINANČNÁ ČASŤ
 - 7.1. Kapitálové vklady
 - 7.2. Súvaha spoločnosti
 - 7.3. Výkaz ziskov a strát
 - 7.4. Stav úverov
 - 7.5. Prehľad peňažných tokov
 - 7.6. Personálna a mzdová politika
 8. PODNIKATELSKÝ ZÁMER NA ROK 2014
- Logo spoločnosti

1. ÚVODNÉ SLOVÁ KONATEĽA

Rok 2013 budeme v histórii nášho termálneho kúpaliska opäť radiť medzi úspešné roky. Úspešné jednak z pohľadu prevádzky a jednak z pohľadu dokončenia investičného zámeru a jeho funkčnosti.

Počas roka 2013 nás navštívilo len o málo menej návštevníkov ako v roku 2012. Teda skoro 600 000 osôb. Zaujímavý je pohľad a porovnanie s rokom 2008, ktorý je zaradený všeobecne v cestovnom ruchu medzi najlepšie roky. V roku 2008 sme v našom vstupnom systéme nevedeli rozlíšiť lístky s prerušením (t.j. evidovali sme len vstupy). Ale keď porovnáme v tejto metodike spomínané roky, tak rok 2012 je „lepší“ o 8 %.

Za týmito výsledkami je tvrdá práca každého zamestnanca spoločnosti, ktorých pracovné návyky a disciplína je základom našich úspechov. Veľkou prednosťou podľa mňa je fakt, že pracovné skúsenosti sa preberajú medzi zamestnancami už niekoľko desaťročí, samozrejme v aplikácii s modernými pracovnými postupmi 21. storočia.

V roku 2013 sme prevádzkovali areál, na ktorý môžeme byť právom hrdí. Zaraďuje nás medzi najvyššie navštevované turistické destinácie na Slovensku a je dominantou Veľkého Medera a Žitného ostrova.

V ďalších rokoch sa sústreďíme na modernizáciu tej časti areálu, kde pociťujeme nedostatky (sociálne zariadenia pri polo krytom bazéne, vonkajšie tobogány) a s dokončeným interiérovým dizajnom celého areálu chceme vytvoriť príjemný pocit pre dovolenkujúceho návštevníka, pretože spokojný návštevník odchádzajúci z nášho areálu s úsmevom je asi najlepší „reklamný ťah“ aký vieme vymyslieť.

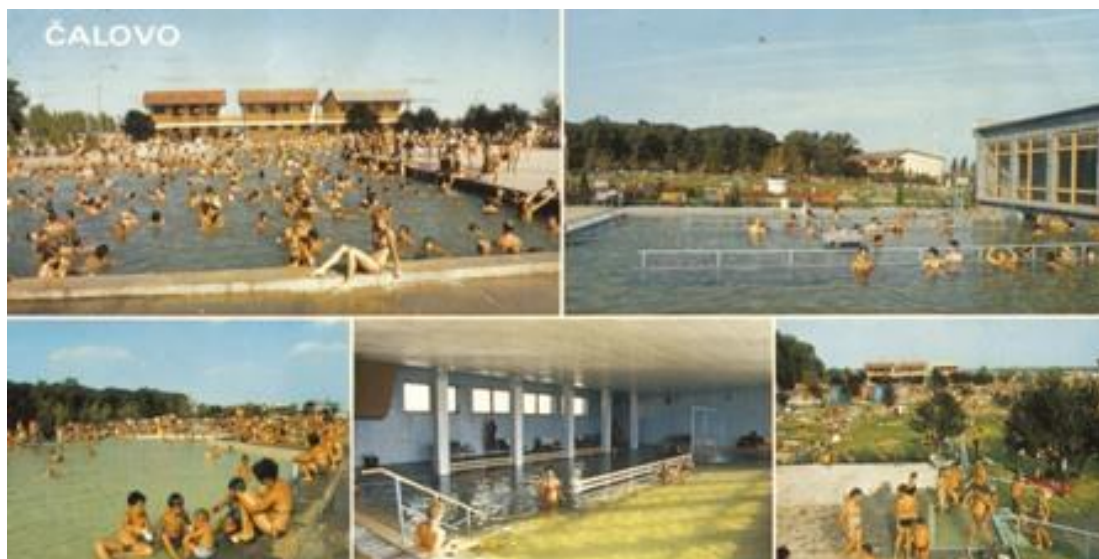
Ing. Tibor Križan

konateľ spoločnosti

2. HISTÓRIA TERMÁLNEHO KÚPALISKA

Termálne kúpalisko vo Veľkom Mederi bolo sprístupnené pre verejnosť v roku 1974. Základnom vtedajšieho investičného zámeru bola termálna voda čerpaná z dvoch vrtov, ktorej teplota pri prameni je 92 °C a teplota na povrchu 57 – 72 °C s chemickým zložením poukazujúce na priaznivé účinky na pohybové ústrojenstvo, kĺby a na celkovú regeneráciu ľudského organizmu.

V uvedenom období boli dané do užívania tri vonkajšie bazény pre dospelých, jeden bazén pre deti, a o niekoľko rokov neskôr jeden polo krytý bazén. Všetky bazény boli v tom období prevádzkované len v hlavnej letnej turistickej sezóne.



Termálne kúpalisko prešlo od tej doby niekoľkými vývojovými etapami. Až do roku 2001 sa charakter a vybavenosť termálneho kúpaliska podstatne nezmenila a úrovňou vybavenosti a poskytovaním služieb bola na úrovni osemdesiatich rokov 20. storočia.

Od roku 2001, keď bol daný do používania vtedy novopostavený krytý bazén môžeme hovoriť o postupnej komplexnej rekonštrukcii areálu. Obrat nastáva aj subjekte prevádzkovateľa, nakoľko novopostavený krytý bazén začína prevádzkovať oddelene od historických priestorov spoločnosť TERMÁL s.r.o., ktorej 100 percentným vlastníkom je Mesto Veľký Meder.

Podstatný obrat v tomto smere nastal v roku 2004, keď prevádzkovanie celého termálneho kúpaliska prevzala od vtedajšieho prenajímateľa spomínaná spoločnosť TERMÁL s.r.o. Nastáva obdobie postupnej, ale mohutnej rekonštrukcie, modernizácie prípadne novej výstavby celého areálu termálneho kúpaliska v závislosti od tvorby vlastných zdrojov a schopnosti splácať bankové úvery. Poznamenávame, že žiadne iné finančné zdroje (napr. dotácie z predvstupových, alebo štrukturálnych fondov) termálne kúpalisko neobdržalo. Celý areál termálneho kúpaliska je prevádzkovaný spoločnosťou TERMÁL s.r.o., ktorej 100 % -ným vlastníkom je mesto Veľký Meder, od letnej sezóny roku 2004 pod obchodno-marketingovým názvom TERMÁLPARK - termálne kúpalisko Veľký Meder a od roku 2010 THERMAL CORVINUS VEĽKÝ MEDER.

V roku 2008 bola schválená nová koncepcia rozvoja a modernizácie kúpaliska na roky 2009 až 2011. V súlade s touto koncepciou sa pristúpilo v roku 2009 a 2010 buď k modernizácii, alebo k novej výstavbe atrakcií, alebo budov.

V roku 2009 boli dané do používania tematické ihriská Korytnačí hrad a Hrad Orliaka morského, ktoré slúžia pre deti rôznych vekových skupín. V pričlenennej časti lesoparku je prevádzkovaná momentálne najdlhšia lanová dráha na Slovensku pod názvom Tarzánia. V detských bazénoch boli namontované interaktívne vodné hry, ktoré spestrujú pobyt najmenších detí. Bola prevedená celková rekonštrukcia krytého bazénu a k tejto budove sa pristavala relaxačná hala. V interiéri krytého bazénu bola osadená štartovacia plocha pre dva nové celoročné tobogany so svetelnými efektmi s dĺžkou každý 60 m. Bol zavedený nový vstupný systém na báze bezkontaktných čípkových náramkov.

V júni 2010 bola daná do používania hala, ktorá zastrešila rodinný bazén a v ňom bola daná do užívania vodná veža. Hala je prepojená na rekreačný bazén, čím sa zdvojnásobila kapacita krytých častí kúpaliska.

V júni 2011 bola daná do používania impozantná nová vstupná hala s modernými pokladničnými pracoviskami, pohodlným a krytým priestorom pre čakajúcich návštevníkov a štýlovou reštauráciou prístupnou tak zo vstupnej haly ako i z vnútrajška areálu kúpaliska. V priestoroch pod vstupnou halou sú umiestnené rozľahlé priestory šatní so šatníkovými skrinkami.

V roku 2012 sa pokračovalo v dokončovaní interiérovej dizajnu vstupnej haly a boli uvedené do prevádzky tri obchody a jedna vináreň. Bol vybudovaný nový rozvod počítačovej siete, ktorý umožnil umiestniť v každej stravovacej jednotke registračnú pokladňu na bezhotovostnú platbu aj formou tzv. mikročipov. Celkove bolo vybudovaných 16 takýchto pracovísk. Dokončilo sa prepojenie vnútro areálového rozvodu termálnej vody z vrtu Č 2 na rozvod vrtu Č 1 v dĺžke 350 m. Na čelnej stene krytého bazéna bol prevedený obklad z vnútornej strany a izolácia hlavne proti vlhkosti, ale aj tepelným vplyvom z vonkajšej strany.

V prvom polroku 2012 bol uskutočnený podrobný hydrogeologický prieskum na vrtoch Č 1 a Č 2 pod názvom „Zistenie využiteľného množstva geotermálnej vody z vrtoč Č 1 a Č 2 vo Veľkom Mederi“.

V roku 2013 bolo odovzdané do užívania interiérové detské ihrisko, čím bol dokončený interiérový dizajn vstupnej haly. Bol zmodernizovaný vonkajší detský bazén v ktorom chýbala nútená cirkulácia a následná filtrácia bazénovej vody. Vo vonkajšom priestore bolo povrchovo upravené nohejbalové ihrisko. Pre technické zázemie bola nakúpená traktorová kosačka Dolmar a malé nákladné auto Piaggio.

V súčasnosti areál disponuje zariadeniami s celoročnou prevádzkou a zariadeniami s prevádzkovanými v letnej sezóne v období od 1.mája do 30 septembra.

ZARIADENIA S CELOROČNOU PREVÁDZKOU

- krytý rekreačný bazén
- polo krytý rekreačný komplex
- zábavný bazén s vodnou vežou
- rekreačný bazén s prístupom zo zábavného bazénu

Krytý rekreačný bazén



krytý plavecký bazén s perličkovým kúpeľom



krytý detský bazén

Toto zariadenie je v prevádzke od roku 2001 a obsahuje plavecký bazén atypického tvaru s rozlohou 300 m², so stálou hĺbkou vody 120 cm a teplotou 30 °C. V strede bazénu sa nachádza vyvýšený perličkový bazén s teplotou vody 33°C a na okraji je detský bazén s teplotou vody tiež 33°C a vodnými atrakciami pre deti (šmýkačka, vedrá, vodný had). Zo šatní je cez sprchovaciu časť prístup priamo k bazénu. Tak isto súčasťou tohto komplexu je klasická fínska sauna a espresso.

V roku 2009 komplex prešiel komplexnou modernizáciou (výmena dlažby, výmena klimatizácie, nový dizajn, výmena šatníkových skriniek na mikročipový prístup) a bola pristavená relaxačná hala, ktorej súčasťou so dva kryté celoročne prevádzkované tobogany s dĺžkou 2 x 60 m.

V roku 2011 sa šatníkové skrinky premiestnili do priestorov šatní pod vstupnou halou a získaný priestor je využívaný ako oddychové miesto s lehátkami.

V roku 2012 na čelnej stene bol prevedený obklad z vnútornej strany a izolácia hlavne proti vlhkosti, ale aj tepelným vplyvom z vonkajšej strany.

Polo krytý bazén

Toto zariadenie bolo dané do prevádzky v roku 2004 ako kompletná rekonštrukcia vtedajšieho polo krytého, už nevyhovujúceho bazénu. Celková plocha bazénu so sedadlami a vodnými tryskami po celom obvode je 550 m², z ktorej je jedna tretina krytá a zvyšná časť je otvorená, prístupná cez otvor v stene krytej časti. Otvorená časť poskytuje nevšednú možnosť kúpania pod ochranou sálajúcej pary aj v najtuhšej zime vonku na otvorenom priestranstve. Teplota vody je 38 – 40 °C, stála hĺbka 96 cm. Súčasťou celého komplexu je šatňa so 400 skrinkami s mikročipovým prístupom a kabínkami a prístup do bazénu je riešený tak isto cez sprchy.



polo krytý bazén – vnútorná časť



polo krytý bazén – vonkajšia časť

Polo krytý aj krytý bazén sú navzájom prepojené a pre návštevníkov priechodné. Súčasťou tohto komplexu sú aj nasledovné zariadenia, odovzdané do prevádzky tiež v roku 2004:

- saunacentrum so štyrmi saunami (infra, parná, bylinková, fínska)
- masážna vaňa (jakuzzi)
- vertikálne biosolárium
- relaxačná masáž
- pedikúra
- manikúra
- bahenné zábaly
- mikro masáž tváre
- rýchlo obslužná reštaurácia s barom

Zábavný bazén s vodnou vežou

Pôvodný bazén v tvare „Z“, ktorý prešiel v rokoch 2005 a 2006 komplexnou prestavbou sa v roku 2010 zastrešil, v hale sa vybudovalo interaktívne vodné ihrisko tzv. vodná veža, ktorá svojimi vodopádmi, sprchami, vodnými delami, vodnými clonami, dvomi toboganmi a 500 litrovým vedrom, ktoré sa neustále naplňa a vylieva poskytuje zábavu pre celú rodinu. Celá hala je klimatizovaná. Súčasťou haly je bar pre občerstvenie návštevníkov. Vodná plocha je 369 m² a nestála hĺbka 40 až 100 cm.



zábavný bazén s vodnou vežou



rekreačný bazén

Rekreačný bazén

Súčasť pôvodného bazénu v tvare „Z“. Má stálu hĺbku 120 cm, teplotu vody 30°C a má zabudované hydromasáže, vodopády so sedadlami. Prístup je z haly zábavného bazénu a jeho vodná plocha je 483 m².

ZARIADENIA SO SEZÓNNOU PREVÁDZKOU

Na otvorenom priestranstve 6 ha areálu sú v hlavnej letnej turistickej sezóne prevádzkované 3 bazény. Všetky prešli v rokoch 2004 až 2008 rozsiahlou rekonštrukciou.



taliansky bazén



detský bazén

Taliansky bazén

Bazén s toboganom (vodná plocha 300 m², nestála hĺbka 80 – 160 cm, teplota vody 28 °C) bol v roku 2004 čiastočne rekonštruovaný. V roku 2008 prebehla rekonštrukcia okolia, kde silne poškodená pôvodná betónová plocha bola odstránená a bezprostredné okolie bazénu sa upravilo na zámkovú dlažbu.

Detský bazén

Bazén s vodnou plochou 280 m², stálou hĺbkou 30 cm a teplotou vody 33 °C bol stavebne rekonštruovaný v roku 2004. Okolie bazénu bolo upravené v roku 2007 a boli tu umiestnené detské ihriská so šmykľavkami, pieskoviskami, hojdačkami a stacionárnymi atrakciami.

Bezprostredné okolie bolo upravené v roku 2009 kedy pribudol dizajnový originálny Korytnačí hrad.

V roku 2013 bol pre bazénovú vodu vytvorený nútený recirkulačný obchod cez pieskové filtre.

Plavecký bazén



plavecký bazén

Plavecký bazén s vodnou plochou 1 250 m² a stálou hĺbkou 220 cm bol v roku 2008 modernizovaný. Spevnilo sa celé teleso bazénu železobetónovou výplňou a novými obkladačkami, postavili sa šatne a sociálne zariadenia len pre tento bazén a inštalovala sa technológia na cirkuláciu a hygienickú úpravu vody.

Detské ihriská Korytnačí hrad a Hrad Orliaka morského

V roku 2009 boli dané do prevádzky dve tematické detské ihriská s originálnym dizajnom, ktoré sú navzájom oddelené. Poskytujú na veľkej ploche možnosť neobmedzeného pohybu a hier pre deti všetkých kategórií.



Hrad Orliaka morského



Korytnačí hrad



Lanová dráha „TARZANIA“

Najdlhšia lanová prekážková dráha na Slovensku bola vybudovaná v roku 2009 a je umiestnená priamo v areáli termálneho kúpaliska v korunách stromov. Má rôzne druhy obťažnosti pre dospelých ako aj pre deti od štyroch rokov.

Iné zariadenia

Pre občerstvenie, zábavu a športové rozptýlenie sú na voľnej ploche umiestnené bufetové jednotky na trinástich predajných miestach, ihriská pre rôzne druhy športov (plážový a klasický volejbal, nohejbal, futbal) a iné atrakcie vhodné pre návštevníkov. Uvedené zariadenia, priestory a objekty boli dané do používania v rokoch 2004 až 2007.

Parkovisko a spevnené plochy priamo pred hlavným vchodom a krytým bazénom boli dané do používania v roku 2007. Slúži návštevníkom predovšetkým mimo hlavnej letnej sezóny.

Príjazdové parkovisko pre osobné autá a záchytné parkovisko pre autobusy pre hlavnú letnú sezónu je bez väčšej stavebnej úpravy od osemdesiatich rokov 20. storočia.

3. PROFIL SPOLOČNOSTI

Identifikačné údaje

Obchodné meno:	TERMÁL s.r.o.
Sídlo:	Promenádna ul. 3221/20
Veľký Meder 932 01	
Deň vzniku:	14.4.1994
IČO:	34 099 336
IČ DPH:	SK 2020 365 303
Základné imanie:	3 000 000 EUR
Spoločníci:	Mesto Veľký Meder
Výška vkladu spoločníka:	Mesto Veľký Meder vklad 3 000 000 EUR
Splatené:	3 000 000 EUR

Hlavný predmet činnosti

- Poskytovanie služieb v oblasti cestovného ruchu
- Prevádzkovanie termálneho kúpaliska a autocampingu
- Zapožičiavanie športových potrieb
- Predaj na priamu konzumáciu nealkoholických a priemyselne vyrábaných mliečnych nápojov, koktailov, piva, vína a destilátov
- Predaj na priamu konzumáciu zmrzliny, ak sa na jej prípravu použijú priemyselne vyrábané koncentráty a mrazené krémy
- Predaj na priamu konzumáciu tepelne rýchlo upravovaných mäsových výrobkov a obvyklých príloh ako aj bezmäsitých jedál
- Prevádzkovanie centra fitness a sauny
- Masérské služby
- Rekreačná telesná výchova a hydrobic
- Reklamná činnosť
- Rekreačná, zábavná a ostatná oddychová činnosť v rozsahu voľnej živnosti
- Prenájom pozemkov a nebytových priestorov na termálnom kúpalisku
- Prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom

4. ORGÁNY SPOLOČNOSTI

4.1. Konateľ

V priebehu roku 2013 vo funkcii konateľa pôsobil

Ing. Tibor Križan, Fučíkova 1554/2, Veľký Meder, ktorý koná a podpisuje v mene spoločnosti samostatne.

4.2. Dozorná rada

Dozorná rada v roku 2013 pracovala v nasledovnom zložení:

Ladislav Dobis, Kúpeľná 505/14, Veľký Meder - predseda

Daniel Csepi, Malá 2166/2, Veľký Meder - člen, do 25.9.2013

Ivan Bobkovič, Kurtaserská 3316/103B, Veľký Meder - člen, do 25.9.2013

Mgr. Zolán Kórosi, Petofiho 1379/69, Veľký Meder - člen

Pavel Tarcsi, Tichá 712/63, Veľký Meder - člen

5. MARKETING SPOLOČNOSTI

5.1. Pozícia spoločnosti na trhu

Rok 2013 v ešte stále nestabilnom ekonomickom prostredí Slovenska a vyšehradskej štvorky sa prejavili všetky slabiny a nebezpečenstvá ktoré číhajú na našu spoločnosť. Na druhej strane však výborne napomáhal aj k tomu aby sme spoločne s ostatnými aktérmi turistického ruchu vo Veľkom Mederi zlepšili a zmodernizovali prístup k hosťom, fungovania kúpaliska, ubytovania, stravovacích služieb a propagácie.

Trend poklesu návštevnosti ubytovaných hostí ktorá sa začala v druhom polroku 2012 sa nám podarilo úspešne otočiť. Vďaka spoločným akciám s ubytovateľmi - nielen v mimosezónnom ale prvý krát aj v letnej sezóne - napriek tomu že celkovo návštevnosť klesol oproti predošlému roku o 4 % ubytovaní hostia zrástli o 2 %.

Čo spôsobil mierny pokles návštevnosti?

- napriek úsiliam prevádzky kúpaliska vplyv počasia nevieme eliminovať. Počasie ovplyvňuje najmä jednoduchých hostí. Ich počet bol oproti roku 2012 nižší o 9 %. Pokles bol výrazný najmä na začiatku roka keď na naše pomery bola veľmi tuhá zima a koncom augusta a v septembri kedy oproti štandardu bolo daždivé a chladné počasie. V takýchto prípadoch priepasť medzi celkovou kapacitou 4500 osôb a krytou kapacitou 1300 osôb ťažko sa kompenzuje.

- vyrovnanosť ponuky, služieb a cien kúpalísk. Okolo Veľkého Medera funguje veľa termálnych zariadení s podobnou ponukou a cenami. V takom prostredí to že daný hosť sa rozhodne pri našom kúpalisku alebo konkurenčným rozhodujú len malé detaily. Hosť aj pri najmenšej neprijemnosti - služba, strava, kolóna na cestách atď. - vyberie iné zariadenie.

- intenzita komunikácie konkurencie. A to najmä zo strany termálnych kúpalísk z Maďarskej republiky ktoré využívajú svoju výhodu že modernizáciu svojich zariadení - oproti nám - zrealizovali z štátnych alebo európskych zdrojov a vedia viac investovať do skvalitnenia doplnkových služieb a propagácie. K tomu prispieva aj centrálna podpora štátu k prezentácii týchto zariadení.

Našou cestou ako sa s tým vysporiadať je:

- ešte lepšia a intenzívnejšia spolupráca v rámci Veľkého Medera a Žitného ostrova,
- efektívne využívať propagačné nástroje a ešte stále dobre znejúci brand Veľkého Medera
- okrem tradičných trhov získať viac hostí aj z iných lokalít (napríklad z Poľska).

Marketingové aktivity v roku 2013

V roku 2013 pri propagačnej činnosti sme používali kombináciu zdrojov a prostriedkov OOCR Žitný ostrov - Csallóköz a našej spoločnosti. Propagácia bola zameraná na udržiavanie pozície na tradičných trhov (Česká republika) a na dosiahnutie väčšieho podielu hostí z menej tradičných oblastí ako je južná časť Poľska.

Hlavné oblasti marketingu TERMÁL, s.r.o.:

- webové stránky - stále dôležitejší a neustále aktuálny komunikačný nástroj na motiváciu potencionálnych hostí k návšteve nášho zariadenia. Sieť vzájomne prepojených web stránok kúpaliska (www.thermalcorvinus.sk, www.corvinus.sk, www.basentermalny.pl) mesta Veľký Meder (www.velkymeder.sk) združeniu ubytovateľov (www.ubytovanie-velky-meder.sk) OOCR Žitný ostrov – Csallóköz (www.ostrovzitny.sk) a ostatných partnerských portálov ponúka zvýšenú šancu že návštevník dorazí na našu stránku a stretne s našou ponukou.

Web stránka www.thermalcorvinus.sk v porovnaní s rokom 2012 mala o 23,5% vyššiu návštevnosť. Treba však dbať na to že aj tento nástroj potrebuje neustálu aktualizáciu zo strany zamestnancov informačnej kancelárie kúpaliska. Taktiež v blízkej budúcnosti treba rátať s potrebou modernizácie web stránky kúpaliska aby sme sa prispôbili technickým a dizajnovým zmenám ktoré nastali od roku 2009 kedy táto stránka bola vytvorená (rozšírenie používania smartphonov a tabletov).

V rámci webovej a televíznej reklamy spoluprácu so spoločnosťou SITOUR pokračovalo ďalej. Živú panorámu ktorú môžu záujemci sledovať na našej web-stránke, na stránke www.holidayinfo.sk a na STV2 je stále medzi najsledovanejšími položkami nášho portálu.

- prezentácie - v rámci stánku Žitný ostrov sme propagovali služby termálneho kúpaliska a Veľkého Medera na výstavách turistického ruchu Region Tour Brno, ITF Slovakia Tour Bratislava, Holiday World Praha, Dovolená Ostrava, Glob Katowice a Region tour EXPO Trenčín. Okrem veľtrhov v spolupráci so SACR sme organizovali pre poľských novinárov a reprezentantov cestovných kancelárií infocestu do Veľkého Medera. Počas troch dní sme prezentovali nielen služby termálneho kúpaliska ale aj ubytovacie zariadenia a ostatné pozoruhodnosti okolia ktoré môžu byť lákadlom pre poľských hostí. Infocesta bola úspešná a napomáhal k tomu aby sme zvýšili povedomie našej značky v Poľsku. To isté slúžil aj účasť na prezentačných dňoch Slovenska v Poľskom meste Bielsko Biala koncom novembra. Podobné podujatie na podporu mimosezónnej ponuky sme absolvovali v Bratislavskom Poluse v decembri 2013.

- propagačná kampaň leto - intenzívnejšia propagácia v období od mája do konca augusta zahŕňala propagáciu na Slovensku, Českej republike a v Poľsku. 30 % zdrojov bolo investované do printovej, 12 % do televíznej, 15 % do rádiovnej a 33 % do bilbordovej reklamy. Taktiež bola podporovaná naša webová stránka kam sme dali 2 % rozpočtu. Ostatné zdroje boli minúte na infocestu grafické a materiálové zabezpečenie kampane. Reklama bola zameraná na letnú ponuku kúpaliska a na akciu pre ubytovaných hostí „7. deň zdarma“.

- propagačná kampaň zima - propagačná kampaň v období od októbra do konca decembra. Hlavným cieľom bola podpora mimosezónnych akcií „3. deň za polovicu“ a „4. deň zdarma“ na cieľových trhoch Slovensko, Česká republika a Poľsko. Pri tomto kampani 50 % zdrojov bolo investované do printových titulov, 43 % do televíznej reklamy a zvyšných 7 % na podporu web stránok kúpaliska.

- akcie a kooperačné projekty - spoločné predajno podporné akcie okrem tých ktoré realizujeme s našimi partnermi vo Veľkom Mederi.

Spolupráca so železničnou spoločnosťou RegioJet, ktorá spočíva vo vytvorení spoločného produktu ThermalPass, ktorý zahŕňa spiatočný cestovný lístok na vlak, transfer zo stanice na termálne kúpalisko a samotné vstupné do kúpaliska. Táto spolupráca fungovala počas celého roka 2013 a napriek určitými technickými obmedzeniami a problémami s transferom má rastúcu tendenciu. Treba však uznať, že vstup konkurenčného zariadenia do toho projektu výrazným spôsobom uberá z úspechu tejto spolupráce.

Mimosezónna podporná akcia so zľavovým portálom ZLAVOMAT bola skúškou tohto typu predaja a bola zameraná taktiež na klientelu okolitých miest a jednoduchých návštevníkov. Akcia prebiehala od začiatku novembra do konca marca.

Spolupráca v projekte Wellness III. od spoločnosti Relaxmarket od začiatku novembra 2013. Akcia je zameraná na Slovenskú a Poľskú klientelu a pri priamom predaji slúži ako aj propagačný nástroj v prezentačnom katalógu partnerskej spoločnosti.

- dodatočné doplnkové atrakcie - neoddeliteľnou súčasťou ponuky kúpaliska stávajú také doplnkové atrakcie, ktoré spríjemňujú pobyt našich hostí. V minulom roku to boli celoročné animačné služby, turistický vláčik počas letnej sezóny a fakultatívne výlety organizované z informačnej kancelárie kúpaliska. Na týchto projektoch sme intenzívne spolupracovali s OOCR Žitný ostrov – Csallóköz.

- organizácia jednoduchých zájazdov a firemných akcií - v rámci organizovaných zájazdov a predpredaja vstupeniek sme predali 34 773 vstupov. To predstavuje oproti roku 2012 11,5 percentný nárast. Pokračovali sme spoluprácu so spoločnosťami Volkswagen a Dopravný podnik mesta Bratislava. Pre firmu Phoenix sme organizovali u nás veľkolepú firemnú akciu, ktorá okrem priamych tržieb má nemalú propagačnú hodnotu.

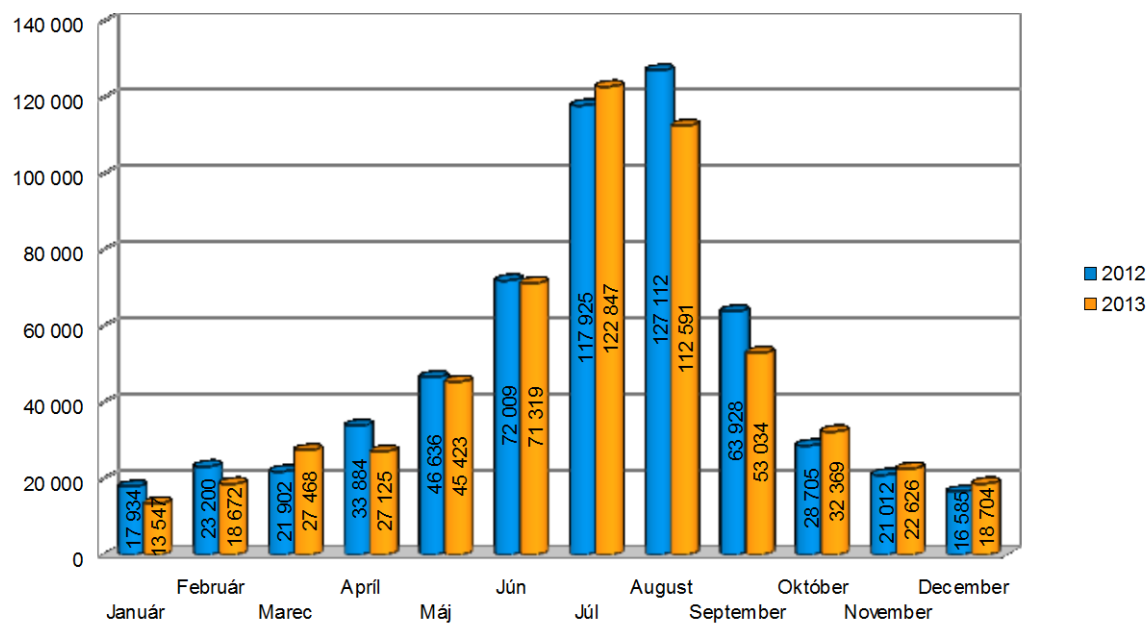
5.2. Vývoj návštevnosti

Ako už bolo spomenuté, celková návštevnosť kúpaliska bola nižšia oproti roku 2012 o 4 %. Pri jednoduchých zákazníkov najmä v I. kvartáli / - 17% / a III. kvartáli / -12% / sme zaznamenali nižšie čísla. Celkovo však lepšiemu záveru roka a nárastu hostí v IV. kvartáli jednoduchých hostia boli menej o 9 %. Nepriaznivé počasie postihlo najmä návštevnosti rodín.

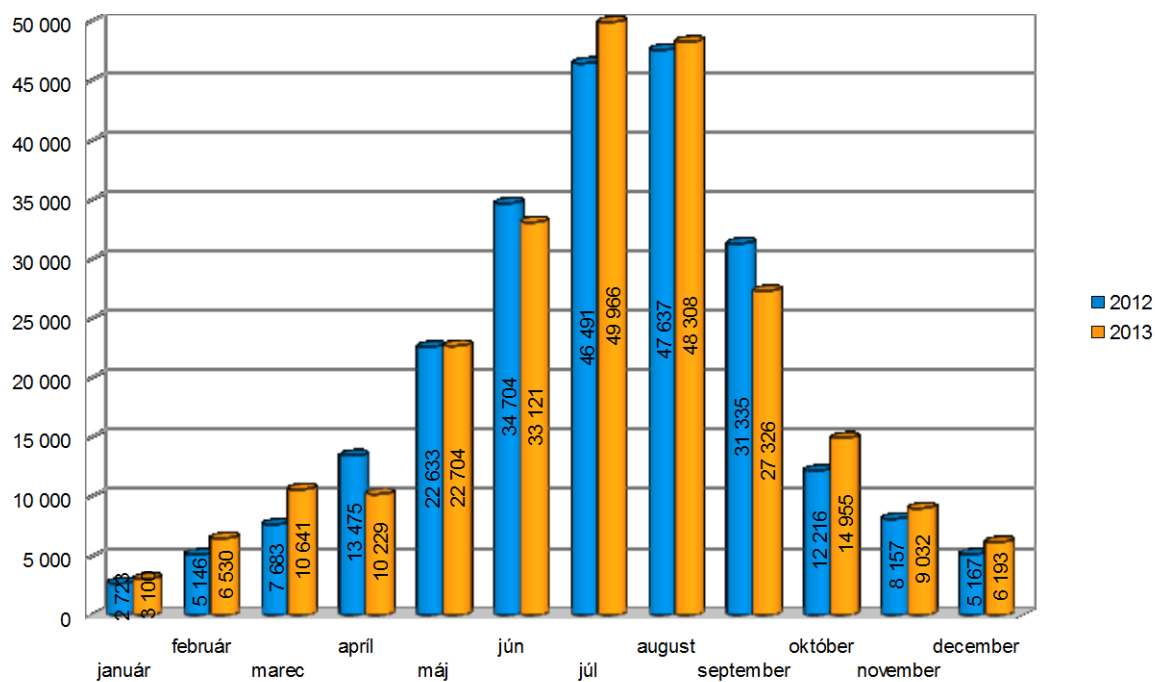
Pozitívnu zmenou bol nárast ubytovaných hostí. V mimosezónnych obdobiach v I. kvartáli / + 30% / a IV. kvartáli / + 18% /. V celoročnom meradle ich počet sa zvýšil o 2 %. Ďalšou pozitívnu zmenou je rastúci počet dospelých hostí, pri ktorých máme najväčšiu pridanú hodnotu. Mimosezónne akcie výrazným spôsobom prispeli k tejto zmene a zabezpečuje lepšiu využiteľnosť v zimnom období.

Pomer jednoduchých a ubytovaných hostí bol 57 % / 43 %.

Porovnanie návštevnosti v jednotlivých mesiacoch 2012 - 2013



Mesačný vývoj ubytovaných hostí 2012 - 2013



6. SPRÁVA O ČINNOSTI PREVÁDZKY A TECHNIKY

6.1. Systém manažérstva kvality ISO

Plnenie úloh vyplývajúcich z „Politiky kvality a z Enviromentálnej politiky“, boli jedným z najdôležitejších cieľov spoločnosti. Ciele, ktoré boli prijaté pre rok 2013 sú priebežne plnené:

- vybuďoval sa automatický zavlažovací systém vo vonkajšom areáli kúpaliska
- vykonali sa terénne práce a zatrávnenie plochy nového parkoviska
- vykonala sa renovácia sociálnych zariadení v krytom komplexe
- rozšíril sa počet oddychových miestností
- vykonala sa výstavba interiérového detského ihriska vo vstupnej hale kúpaliska
- zabezpečil sa prevoz návštevníkov zo železničnej a autobusovej stanice elektrickým vláčikom Thermalcorvinus
- vykonáva sa separovaný zber odpadu
- zakúpilo sa nové technické motorové vozidlo na technický úsek spoločnosti
- zaviedol sa predaj stravy v reštauračných zariadeniach na čipové náramky

Do konca septembra 2013 vykonali interní audítori spoločnosti spolu 9 plánovaných interných auditov v súlade so schváleným programom a 2 kontrolné audity.

Boli vyhodnotené ankety ohľadom spokojnosti zákazníkov s animačnými a stravovacími službami. Postrehy návštevníkov, či už pozitívne, alebo negatívne boli východiskom strategického smerovania spoločnosti, pre prijatie a realizáciu preventívnych opatrení, ako aj rozhodnutí na rozšírenie poskytovaných služieb

Do konca septembra bolo zaevidovaných v knihe sťažností 19 zápisov – 15 reklamácií a 4 pochvaly. Po prešetrení jednotlivých zápisov týkajúcich sa nezhodnej práce, sa vykonali nápravné opatrenia.

Od roku 2008, keď bola spoločnosť certifikovaná na základe požiadaviek ISO 14 1:2004 a ISO 9001: 2000, môžeme potvrdiť, že sme zaznamenali pozitívne hospodárske výsledky. Procesy SMK sú funkčné. Ich dôsledné dodržiavanie v značnej miere prispieva pri získavaní nových zákazníkov a udržaní stálej klientely kúpaliska.

Na základe prieskumu sme dospeli k záveru, že sa zvýšil počet rodín s deťmi, vybudovaním novej veľkokapacitnej vstupnej haly a šiestimi pokladňami sme vyriešili rýchlejší vstup zákazníkov v čase letnej sezóny. Vybudovaním interiérového detského ihriska vo vstupnej hale sme návštevníkom s deťmi možnosť strávenia celého dňa v našom zariadení.

Informačná kancelária, ktorá je súčasťou marketingového oddelenia splňa svoje poslanie. Prostredníctvom nej sme zabezpečili pobyt na kúpalisku pre zájazdy s autobusmi, ubytovania u zmluvných partnerov v meste pre návštevníkov zo SR, ČR ale aj iných krajín, zostavili a vydali informačné materiály, zorganizovali fakultatívne výlety pre návštevníkov ubytovaných vo Veľkom Mederi, zabezpečili reklamu formou internetu a na výstavách cestovného ruchu doma i v zahraničí.

Zhodu procesu pri zabezpečení úpravy vody na kúpanie, potvrdzujú výsledky vykonané pravidelne akreditovaným laboratóriom a denne vykonané procesy zamestnancami.

Plán vzdelávania pre pracovníkov bol vypracovaný a jeho plnenie je permanentne sledované personalistkou. Základné školenie o SMK a EMS povinne absolvuje každý novoprijatý zamestnanec pri vstupnom školení o BOZP a PO.

Prebehlo školenie všetkých zamestnancov ohľadom profesionálnej komunikácie a budovania zákazníckych vzťahov.

V spoločnosti TERMÁL je vlastnými pracovníkmi vykonávaná preventívna a prevádzková údržba strojov a zariadení. Opravné a servisné zásahy na bazénoch

a klimatizačných zariadeniach, úpravy vody a motorových vozidlách sú zabezpečované externými dodávateľmi služieb. O opravách a údržbách sa vedú servisné záznamy.

V spoločnosti máme kalibrované jedno meradlo s platným certifikátom

„Teplomer na kontrolu teploty bazénových vôd“, jeho kalibrácia sa pravidelne sleduje.

Spoločnosť má aktualizovanú databázu dodávateľov pre rok 2013, ktorá je spracovaná na základe skúseností z predošlej spolupráce, cenových ponúk, pružnosti, spoľahlivosti a kompetentnosti pre požadované služby alebo činnosti.

Environmentálny manažérsky systém

Spoločnosť TERMÁL s.r.o. v roku 2013 neevidovala od svojich partnerov, ani ostatnej verejnosti sťažnosť či reklamáciu týkajúcu sa vplyvov na poškodzovanie životného prostredia.

Snaha o ochranu, udržanie a neustále zlepšovanie životného prostredia sa prejavuje:

- starostlivosťou o zabezpečenie zdravotne vyhovujúceho prostredia v areáli kúpaliska terénymi úpravami zabezpečujúcimi bezprašnosť s následným zatrávením lesoparku a včasným kosením tráv a porastu hlavne v období kvitnutia na zníženie, alebo zabránenie vzniku alergických reakcií u zákazníkov i zamestnancov kúpaliska.
- používaním takých chemických prostriedkov na úpravu bazénovej vody, ktoré nevyvolávajú alergie a neohrozujú životné prostredie(DUOZON)
- vyžadovaním uvedomelého environmentálneho správania sa aj partnerov pracujúcich v areáli a nájomníkov
- zákazom používania motorových vozidiel a areáli mimo určených hodín
- vyžadovaním oprávnení na výkon špeciálnych činností- deratizácia, odvoz
- odpadu
-

Pravidelné sledovanie kvality bazénových vôd a odpadovej vody podľa požiadaviek platnej legislatívy, povinné hlásenie výsledkov pre Úrad verejného zdravotníctva a správcovi povrchných vôd –SVP.

Oprávnená firma pravidelne vykonáva čistenie lapačov tukov a zabezpečí odvoz nečistôt .

Nebezpečný odpad, ktorý sa vyskytuje pri činnosti kúpaliska sa zhromažďuje na určenom mieste-sklad NO, odkiaľ sa odovzdáva určeným subjektom.

Terénne úpravy a záhradnícke úkony v lesoparku za účelom rozšírenia oddychovej zóny s dôrazom na ochranu životného prostredia, zdravia zákazníkov a zamestnancov spoločnosti sa vykonávajú priebežne.

V októbri 2013 bol spoločnosťou SGS Slovakia vykonaný kontrolný audit certifikácie systému riadenia podľa ISO 9001:2008 a ISO 14001:2004.

Cieľom auditu bolo :

- overiť, že systém manažérstva je v súlade so všetkými požiadavkami auditovanej normy
- overiť, že sa organizácia účinne riadi plánovaným systémom manažérstva
- overiť, že systém manažérstva je schopný splniť ciele a politiku organizácie

Audítorský tím vykonal audit procesov zameraný na dôležité aspekty/riziká/ ciele požadované normami. Pri audite boli použité metódy rozhovorov, pozorovanie činností a preverenie dokumentácie a záznamov.

Záver auditu:

Tím audítorov usúdil, že organizácia má udržiavaný systém riadenia v súlade s požiadavkami normy a preukázal schopnosť systematicky dosahovať dohodnuté požiadavky na produkty alebo služby v rámci činnosti, politiky a cieľov spoločnosti.

6.2. Vyhodnotenie hygienickej situácie a kvality vody na kúpanie

Kontrola hygienickej situácie a kvality vody na kúpanie bola v roku 2013 sledovaná v zmysle legislatívnych požiadaviek zákonov NR SR č.355/2007, 372/2008 a 308 a 309/2012 orgánmi verejného zdravotníctva. Štátny zdravotný dozor bol vykonaný celkom osemkrát pracovníkmi regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Dunajskej Strede a raz pracovníkmi RÚV v Trnave. Pri kontrolách sa zisťujú nasledovné skutočnosti:

- Aktuálna charakteristika prevádzky - kontrola zákonom predpísaných dokladov a písomností
- Počet bazénov v prevádzke
- Čistenie stien a dna bazénov
- Funkčnosť a čistota brodísk
- Zabezpečenie odvetrávania vnútorných priestorov, funkčnosť klimatizácie a vzduchotechniky
- Ostaná vybavenosť areálu, vyhradené priestory pre hru, zábavu a odpočinok, ich udržiavanie a čistota
- Zdroj vody, spôsob úpravy a dezinfekcie termálnej a úžitkovej vody, frekvencia výmeny vody a spôsob dopúšťania vody na kúpanie

- Frekvencia upratovania
- Údržba vnútorných a vonkajších priestorov
- Zariadenia osobnej hygieny
- Zabezpečenie poskytovania prvej pomoci
- Zabezpečenie prevádzkovej kontroly: prevádzkové denníky, protokoly kvality vody, prevádzkový poriadok
- Počet zamestnancov, ich odborná spôsobilosť, vybavenosť OOPP, šatne
- Spôsob zaobchádzania s odpadmi, odpadovými vodami a komunálnym odpadom

Pri kontrolách neboli zistené závažné nedostatky a neboli uložené ani žiadne nápravné opatrenia.

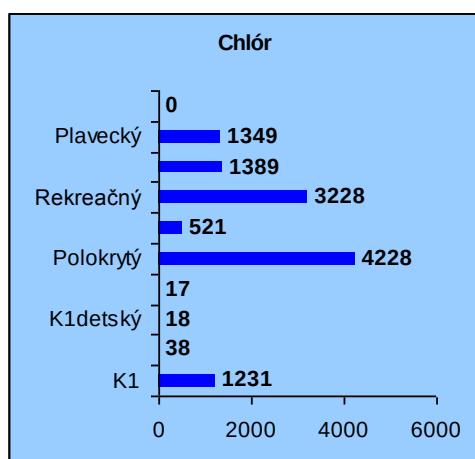
Kontrola kvality bazénových vôd je v zmysle zákona zabezpečená v predpísaných intervaloch akreditovaným laboratóriom spol. BellNovamann s.r.o.

V roku 2013 bolo pracovníkmi laboratória odobratých celkom 329 vzoriek, v ktorých bolo vyšetrených 4 217 parametrov týkajúcich sa kvality vody na kúpanie. Z tohto počtu sa pri 61 parametroch zistili nevyhovujúce ukazovatele. Po obdržaní výsledkov boli prijaté opatrenia, najčastejšie bola vykonaná úplná výmena vody v bazénoch, ktorej predchádzala dôkladná mechanická očista a následná dezinfekcia.

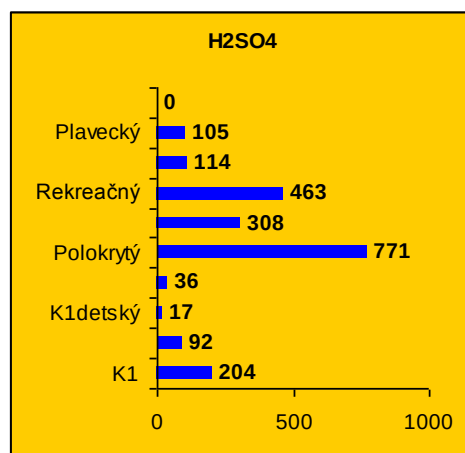
6.3. Spotreba bazénovej chémie

	Chlór		Kys.s.akum.		Duozone		CL tabletky		Quickflock		Síran Hlinitý		Desalgin		Spolu v
	ks	€	ks	€	l	€	ks	€	l	€	kg	€	l	€	€
K1	1231	12 408,48	204	2 080,80	164,3	2 144,12	10	0	6	11,5	0	0,00	0	0,00	16 644,92
K1perlička	38	383,04	92	938,40	8,7	113,54	0	0	0	0	0	0,00	0	0,00	1 434,98
K1detský	18	181,44	17	173,40	8,75	114,19	0	0	0	0	0	0,00	0	0,00	469,03
K1tobogán	17	171,36	36	367,20	6,2	80,91	0	0	0	0	0	0,00	0	0,00	619,47
Polokrytý	4228	42 618,24	771	7 864,20	225,8	2 946,69	395	0	0	0	279,5	83,85	206	1 264,84	54 777,82
Zábavný	521	5 251,68	308	3 141,60	123,9	1 616,90	0	0	0	0	0	0,00	0	0,00	10 010,18
Rekreačný	3228	32 538,24	463	4 722,60	60,8	793,44	298	0	0	0	213	63,90	171	1 049,94	39 168,12
Taliansky	1389	14 001,12	114	1 162,80	16,95	221,20	40	0	0	0	169	50,70	91,5	561,81	15 997,63
Plavecký	1349	13 597,92	105	1 071,00	72	939,60	35	0	0	0	144	43,20	60	368,40	16 020,12
Detský v.	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0	0	0	0	0,00	0	0,00	0,00
Spolu ks	12019	121 151,52	2110	21 522,00	687,4	8 970,57	778	0	6	11,5	805,5	241,65	528,5	3 244,99	155 142,25

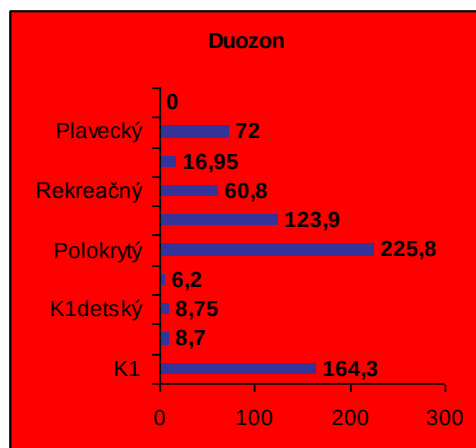
Chlór - 12019 ks	
K1	1231
K1perlička	38
K1detský	18
K1tobogán	17
Polokrytý	4228
Zábavný	521
Rekreačný	3228
Taliansky	1389
Plavecký	1349
Detský v.	0



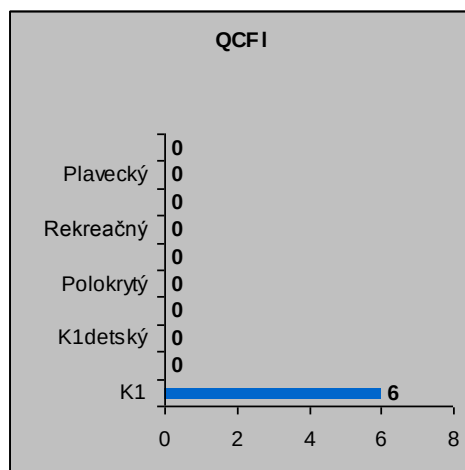
H2SO4 - 2110 ks	
K1	204
K1perlička	92
K1detský	17
K1tobogán	36
Polokrytý	771
Zábavný	308
Rekreačný	463
Taliansky	114
Plavecký	105
Detský v.	0



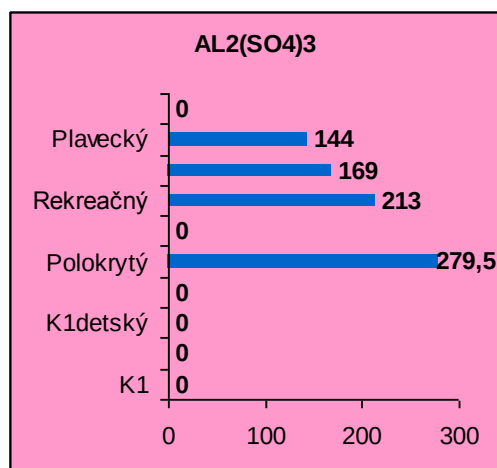
Duozon – 687,4 l	
K1	164,3
K1perlička	8,7
K1detský	8,75
K1tobogán	6,2
Polokrytý	225,8
Zábavný	123,9
Rekreačný	60,8
Taliánsky	16,95
Plavecký	72
Detský v.	0



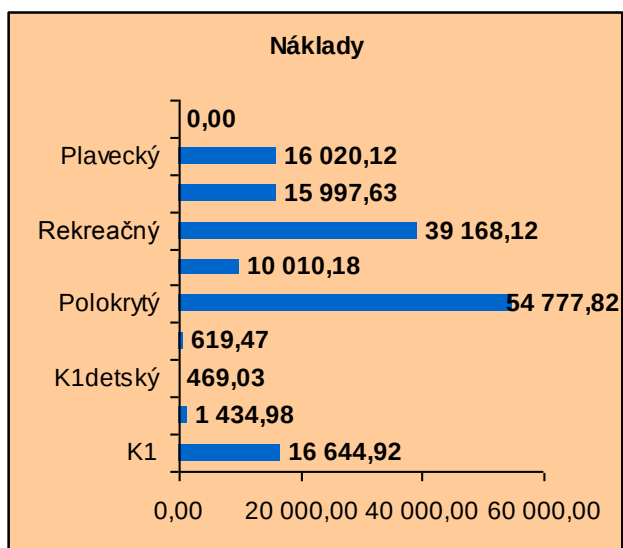
QCF - 6 l	
K1	6
K1perlička	0
K1detský	0
K1tobogán	0
Polokrytý	0
Zábavný	0
Rekreačný	0
Taliánsky	0
Plavecký	0
Detský v.	0
	6



AL ₂ (SO ₄) ₃ - 805,5 kg	
K1	0
K1perlička	0
K1detský	0
K1tobogán	0
Polokrytý	279,5
Zábavný	0
Rekreačný	213
Taliánsky	169
Plavecký	144
Detský v.	0



Náklady 155.142,25 €	
K1	16 644,92
K1perlička	1 434,98
K1detský	469,03
K1tobogán	619,47
Polokrytý	54 777,82
Zábavný	10 010,18
Rekreačný	39 168,12
Taliánsky	15 997,63
Plavecký	16 020,12
Detský v.	0,00
SPOLU	155 142,27



6.4. Hospodárenie s podzemnými vodami

V súlade s povoleniami KÚŽP sme odobrali z vrtov Č 1 a Č 2 spolu 492 680 m³ geotermálnych vôd v cene 13 106 € na energetické využitie (vykurovanie objektov, ohrev bazénových vôd a úžitkovej vody).

Z vlastnej studne HVČ1 sme odobrali 90 300 m³ úžitkovej vody, ktorú sme po úprave využívali ako náplň do bazénov a ako úžitkovú vodu v sprchách a sociálnych zariadeniach. Cena takto odobratej podzemnej vody bez úpravy bola 8 996 €.



V prvom polroku 2012 bol uskutočnený podrobný hydrogeologický prieskum na vrtoch Č 1 a Č 2 pod názvom „Zistenie využiteľného množstva geotermálnej vody z vrtov Č 1 a Č 2 vo Veľkom Mederí“. Tento projekt geologickej úlohy vykonali VIKUV Cegléd ZRT. – organizačná zložka na Slovensku a Štátny geologický ústav Dionýza Štúra v Bratislave.

Zo záveru podrobného hydrogeologického prieskumu vyberáme:

„Z výsledkov prístrojového merania vykonaného na vrte Č 1 je zrejmé, že v tomto vrte bol v roku 1984 realizovaná strieľaná perforácia v intervale 1574 – 1675 m a 1720 – 1791 m, čím prestala byť spodná časť otvoreného úseku (2289,0 – 2460,0 m) aktívna pri výdatnosti prielivu do 10 l.s-1. Počas karotážneho merania 8.11.1984 bol vrt Č 1 priechodný pre diferenciálny termometer (priemer 3,65 cm) do hĺbky 1626 m, čo dokumentuje značnú deformáciu pažníc po strieľanej perforácii. Táto skutočnosť bola potvrdená aj meraním 23.4.2012, keď meracia sonda dosiahla hĺbku 1626,5 m. Zmeny priemeru boli dokumentované aj hĺbkovom intervale 1340,5 – 1480,5 a 1574,7 – 1587,6 m. Podstatná časť výdatnosti vo vrte pochádza z otvorených úsekov 1626 – 1675 m a 1720 – 1791 m. Uvedený vrt by bol schopný prevádzkovania aj pri vyššej výdatnosti ako 8,2 l.s-1, ale len v prípade použitia ponorného čerpadla. Ustálená hladina na vrte je + 20,25 m, teplota vytekajúcej vody je 72 °C. Vrt Č-1 v danom stave nemožno prevádzkovať vyššou výdatnosťou pri voľnom prelive ako 8,2 l.s-1“.

„Z výsledkov prístrojového merania vykonaného na vrte Č-2 vyplýva, že aj tu bola zaznamenaná deformácia pažníc neznámeho pôvodu v úseku 1477,3 – 1485,5 m. Poškodenie pažníc nad filtračnou časťou nebolo zaznamenané. Merania vo vrte sa mohli vykonávať len do hĺbky 1485,5 m, pričom vrt je hlboký 1496,26 m. Každý úsek perforácie okrem úseku (1160,08 – 1179,92) produkuje rovnomerne. Ustálená hladina vo vrte je + 14,21 m, teplota vody pri voľnom prelive 14,66 l.s-1 je 56,2 °C. Vrt je schopný prevádzky“.

„Vzhľadom na prístrojové merania realizované na oboch vrtoch, ako aj z priebehu spoločnej hydrodynamickej skúšky (29 dní) na vrtoch Č-1 a Č-2, navrhujeme stanoviť využiteľné množstvo geotermálnej vody pre vrt Č-1 na hodnotu 7,0 l.s-1 pri minimálnom tlaku na ústí 10 kPa a pre vrt Č-2 na hodnotu 14,0 l.s-1 pri minimálnom tlaku 35 kPa. Z vrtovej sa môže geotermálna voda odoberať iba voľným prelivom.“

„Uvedené využiteľné množstvo geotermálnej vody a geotermálnej energie je znovu obnoviteľné.“

6.5. Spotreba energií

Elektrická energia				Vodné + stočné		
mesiac	spotrebované množstvo v kWh	fakturovaná suma 1T bez DPH	cena od jan. 2013 v eurách bez DPH	spotrebované množstvo v m ³	fakturovaná suma vodné+ stočné bez DPH	cena od jan. 2013 v eurách bez DPH
Január 2012	178 394	22 337,45 €	0,125214 €	1.250	2 386,32 €	1,909056 €
Február 2012	165 328	20 941,83 €	0,126668 €	1.280	2 440,22 €	1,906422 €
Marec 2012	171 602	24 616,35 €	0,143450 €	1.390	2 650,45 €	1,906799 €
Apríl 2012	161 544	20 206,82 €	0,125086 €	1.540	2 932,00 €	1,903896 €
Máj 2012	161 222	19 880,67 €	0,123312 €	1.650	3 141,00 €	1,903636 €
Jún 2012	190 632	22 915,96 €	0,120210 €	2.000	3 800,44 €	1,900220 €
Júl 2012	226 958	26 669,71 €	0,117509 €	5.270	9 970,85 €	1,892002 €
August 2012	215 104	25 469,28 €	0,118404 €	6.100	11 536,81 €	1,891280 €
September 2012	162 028	19 995,26 €	0,123406 €	1.780	3 385,37 €	1,901893 €
Október 2012	148 836	18 611,54 €	0,125047 €	2.460	4 669,21 €	1,898053 €
November 2012	144 222	18 132,85 €	0,125729 €	2.170	4 121,19 €	1,899166 €
December 2012	173 382	20 204,98 €	0,116534 €	1.680	3 197,60 €	1,903233 €
priemerná cena k vyúčtovaniu – za rok 2012 v eurách	2 099 252	259 982,70 €	0,12421427 €	28.570	54 231,46 €	1,901304661 €

Celková spotreba	2.099.252
	kWh

28.570
m ³

6.6. Významné investície v roku 2013

- Vnútorne detské ihrisko
- Rekonštrukcia vonkajšieho detského bazénu – zabezpečenie priebežnej výmeny a filtrácie bazénovej vody
- Uloženie prídavnej odpadovej šachty pri sociálnej budove
- Malotraktor Dolmar na kosenie trávy
- Malý nákladný automobil zn. PIAGGIO
- Rozšírenie vnútroareálového zavlažovania trávnatých plôch
- Rekonštrukcia oplotenia pri vonk.detskom bazéne a okolo detského kútiku
- Rekonštrukcia povrchu nohejbalového ihriska a okolia vonkajšieho detského bazénu plastovým krytím
- Úprava, zatravnenie a zabezpečenie zavlažovania priestoru pri parkovisku – rozšírenie parkovacích možností
- Rekonštrukcia úpravne vody
- Fóliovanie opotrebovaných a poškodených vyrovnávacích nádrží (vnútorný detský bazén, perlička a rekreačný bazén).

6.6.1 Vnútorne detské ihrisko

V mesiaci máj bolo odovzdané do používania vnútorné detské ihrisko vo vstupnej hale, čím došlo k ukončeniu úpravy vnútorných priestorov a ukončeniu dizajnu vstupnej haly.

Detské ihrisko bolo dané do používania v nadobúdacej hodnote 48 498 €.



6.6.2 Modernizácia vonkajšieho detského bazéna

Modernizáciou a rekonštrukciou došlo k tomu, že bazénová voda je priebežne filtrovaná počas celej recirkulácie systému.

Modernizácia bola odovzdaná v nadobúdacej hodnote 10 848,67 €.

6.6.3 Malé nákladné vozidlo zn. PIAGGIO a kosačka DOLMAR

Pre zlepšenie prevádzkových podmienok a k zabezpečeniu upravenosti areálu bolo zakúpený malý nákladný automobil zn. PIAGGIO v hodnote 18 118,80 € a traktorová kosačka a zametač DOLMAR v hodnote 5 499,127 €.

7. FINANČNÁ ČASŤ

7.1. Kapitálové vklady

V roku 2013 došlo k ďalšiemu kapitálovému posilneniu spoločnosti.

Valné zhromaždenie rozhodlo o rozdelení výsledku hospodárenia roku 2012 nasledovne:

- Prídel do sociálneho fondu vo výške 30 000,00 €.
- Nerozdelený zisk spoločnosti vo výške 453 967,24 €. Výška nerozdeleného zisku minulých rokov k 31.12.2013 je vo výške 768 669,98 €.

Investičnou činnosťou sa zvýšili aktíva spoločnosti o nasledovný majetok:

Modernizácia detského bazéna	10 848,67 €
Nové vonkajšie soc. zariadenia - žumpa	3 013,88 €
Kamerový systém počítania osôb - vstupná hala	1 993,00 €
Traktorová kosačka Dolmar a zametač	5 499,17 €
Interiérové detské ihrisko	48 498,00 €
Nohejbalové ihrisko	5 104,83 €
Nákladné vozidlo PIAGGIO	18 118,80 €
S P O L U	93 076,35 €

7.2. Súvaha spoločnosti

			2013	2012
	brutto	korekcia	netto	
SPOLU Majetok	14 091 679	4 119 752	9 971 927	10 506 631
Dlhodobý nehmotný majetok				
Dlhodobý hmotný majetok	13 861 356	4 119 752	9 741 604	10 386 141
Pozemky	1 748 034		1 748 034	1 748 034
Stavby	9 619 824	2 796 395	6 823 429	7 204 113
Hnuteľné veci	2 421 582	1 323 357	1 098 225	1 290 919
Obstarávaný dlhodobý majetok	71 916		71 916	143 075
Obežný majetok	214 551		214 551	101 812
Zásoby	13 975		13 975	13 184
Materiál	9 238		9 238	8 698
Tovar	4 737		4 737	4 486
Dlhodobé pohľadávky	2		2	
Odložená daňová pohľadávka	2		2	
Krátkodobé pohľadávky	156 465		156 465	71 141
Pohľadávky z obchodného styku	11 948		11 948	71 141
Daňové pohľadávky	143 938		143 938	
Iné pohľadávky	579		579	
Finančné účty	44 109		44 109	17 487
Peniaze	28 003		28 003	16 736
Účty v bankách	16 106		16 106	751
Časové rozlíšenie	15 772		15 772	18 678
Náklady budúcich období	15 772		15 772	18 678
Príjmy budúcich období	0		0	0
SPOLU Vlastné imanie a záväzky			9 971 927	10 506 631
Vlastné imanie			4 733 624	4 348 670
Základné imanie			3 000 000	3 000 000
Fondy zo zisku			550 000	550 000
Zákonný rezervný fond			380 000	380 000
Investičný rezervný fond			170 000	170 000
Výsledok hospodárenia minulých období			768 670	314 703
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie			414 954	483 967
Záväzky			5 168 660	6 083 350
Krátkodobé rezervy			15 095	25 049
Dlhodobé záväzky			1 061 324	1 243 106
Dlhodobé záväzky voči materskej účt. jednotke			930 125	1 136 750
Záväzky zo sociálneho fondu			52 461	45 571
Ostatné dlhodobé záväzky			17 132	
Odložený daňový záväzok			61 606	60 785
Krátkodobé záväzky			368 680	282 188
Záväzky z obchodného styku			96 837	113 457

Nevyfakturované dodávky	487	-316
Závazky voči materskej organizácii	0	0
Závazky voči zamestnancom	31 193	30 185
Závazky zo sociálneho poistenia	21 274	20 697
Daňové záväzky	141 098	42 468
Ostatné záväzky	77 791	75 697
Krátkodobé finančné výpomoci	1 211	325
Bankové úvery	3 722 350	4 532 682
Bankové úvery dlhodobé	3 117 086	3 722 350
Bankové úvery krátkodobé	605 264	810 332
Časové rozlíšenie	69 643	74 611
Výdavky budúcich období	117	10
Výnosy budúcich období	69 526	74 601

7.3. Výkaz ziskov a strát

	2 013	2 012
Tržby z predaja tovaru	5 655	24 525
Náklady na obstaranie predaného tovaru	4 657	15 647
Obchodná marža	998	8 878
Výroba	3 307 107	3 306 232
Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb	3 307 107	3 306 232
Výrobná spotreba	924 143	872 181
Spotreba materiálu, energie	495 903	492 088
Služby	428 240	380 093
Pridaná hodnota	2 383 962	2 442 929
Osobné náklady	786 264	786 315
Mzdové náklady	549 684	558 019
Odmeny členom orgánov spoločnosti	1 038	842
Náklady na sociálne poistenie	199 465	187 354
Sociálne náklady	36 077	40 100
Dane a poplatky	35 469	30 191
Odpisy k dlhodobému majetku	754 957	753 023
Tržby z predaja dlhodobého majetku	-4 693	38 962
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu		38 101
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam		123
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	18 341	32 183
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	43 753	40 638
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	777 167	865 683
Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku		1 607
Výnosové úroky	12	9
Nákladové úroky	214 821	247 160
Kurzové zisky	9	57

Kurzové straty	477	154
Ostatné výnosy z finančnej činnosti	579	
Ostatné náklady na finančnú činnosť	14 832	11 381
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	- 229 530	- 257 022
Výsledok hospodárenia pred zdanením	547 637	608 661
Daň z príjmov z bežnej činnosti	132 683	124 694
- Splatná	131 867	115 086
- Odložená	816	9 608
Výsledok hospodárenia po zdanení	414 954	483 967

7.4. Stav úverov

Vývoj úverov v roku 2013 je prehľadne uvedený v nasledujúcej tabuľke. Vyplýva z neho, že:

- všetky úvery sú poskytnuté Tatra bankou a.s.
- na investičnú výstavbu sa úver nečerpá
- na financovanie preklenutia finančnej situácie súvisiacej s investičnou výstavbou nebol čerpaný krátkodobý kontokorentný úver.

	banka	stav k 1.1.	čerpanie	splátky	stav k 31.12.
Dlhodobý úver	Tatra banka, a.s.	4 327 614	0	605 264	3 722 350
Krátkodobý úver	Tatra banka, a.s.	205 068	0	205 068	0
Úvery spolu	x	4 532 682	0	810 332	3 722 350

7.5. Prehľad peňažných tokov

Prehľad peňažných tokov k 31.12.2013 uvádzame v priloženom prehľade:

2 013

Peňažné toky z prevádzkovej činnosti

Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti	547 634
Nepeňažné operácie pred zdanením	988 464
Nepeňažné operácie pred zdanením	
Odpisy dlhodobého hmotného majetku	754 957
Zostatková hodnota DHM pri vyradení	0
Zmena stavu opravných položiek	0
Zmena stavu čas. rozlíšenia nákladov a výnosov	- 2 275
Úroky účtované do nákladov	214 821
Dividendy	0
Úroky účtované do výnosov	-12
Kurzový zisk	0
Kurzová strata	55
Výsledok z predaja DM	6 668
Ostatné položky nepeňažného charakteru	14 251
Vplyv zmien stavu pracovného kapitálu	- 989 304

Zmena stavu pohľadávok z prevádzkovej činnosti	- 77 875
Zmena stavu záväzkov z prevádzkovej činnosti	- 910 639
Zmena stavu zásob	- 791
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	546 794
Prijaté úroky	12
Výdavky na zaplatené úroky	- 205 868
Príjmy z dividend	0
Výdavky na daň z príjmov	- 171 119
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	169 819
Výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného majetku	- 136 475
Príjmy z predaja dlhodobého hmotného majetku	- 6 668
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	- 143 143
Príjmy úverov	0
Výdavky na splácanie úverov	0
Výdavky na zaplatené úroky	0
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	0
Čisté zvýšenie (+) alebo čisté zníženie (-) peňažných prostriedkov	26 676
Stav peňažných prostriedkov na začiatku účt. obdobia	17 487
Stav peňažných prostriedkov na konci účt. obdobia pred zohľadnením kurzových rozdielov	44 164
Kurzové rozdiely	- 55
Stav peňažných prostriedkov na konci účt. obdobia	44 109

7.6. Personálna a mzdová politika

TERMÁL s.r.o. si uvedomuje, že stanovené vysoké ciele sa dajú splniť iba prostredníctvom kvalifikovaných a správne motivovaných zamestnancov. Zamestnancom preto poskytujeme sociálne a ekonomické istoty i podmienky pre zabezpečenie ich všestranného rozvoja. Odborný rast a vzdelávanie ľudského potenciálu patrí medzi naše najvyššie hodnoty. Okrem povinných školení vyplývajúcich zo zákona, ktoré sú samozrejmosťou, kladieme významný dôraz na komunikačné tréningy, cieľom ktorých je osvojiť si zásady manažmentu zákazníckych vzťahov a úspešne budovať sieť stálych a nových spokojných zákazníkov.

Súčasťou firemnej kultúry je aj oceňovanie zamestnancov, ktorí svojou kvalitnou prácou prispievajú k dosahovaniu vynikajúcich výsledkov spoločnosti. Usilujeme sa, aby bol odmeňovací systém spravodlivý a motivačný a aby bolo odmeňovanie úzko prepojené s hodnotením pracovného výkonu: Ako veľmi efektívny motivačný prostriedok využívame štruktúru nepravidelných odmien a osobných príplatkov, ktoré sú priznané pri mimoriadne náročných pracovných činnostiach a pri kvalitne splnených pracovných úlohách.

Celkový objem mzdových nákladov spoločnosti v roku 2013 (v EUR):

2013	jan	feb	mar	apr	máj	jún	júl	aug	sep	okt	nov	dec	SPOLU
PRACOVNÝ POMER													
Hrubá mzda	38082	37195	41523	38155	41948	41470	41897	58186	39078	38604	57543	39775	513455
Z toho: - náhrady	2184	2671	3573	2825	4134	3701	2379	1177	5350	6299	7590	6282	48165
-nadčas	0	0	0	0	0	0	115	884	324	297	0	7	1627
-príplat.	2470	2703	4160	2572	3402	4279	3049	3973	2275	2775	2563	3418	37640
-m.odm.	0	0	1502	0	0	501	190	17137	0	0	18885	0	38215
DOHODY													
Doh.odmena	0	0	0	0	0	1020	11879	7898	13022	1006	162	1541	36528
Mzdové nákl.	38082	37195	41523	38155	41948	42490	53776	66084	52100	39610	57705	41316	549983
Odst.odchod.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nemoc	293	0	87	412	0	132	0	415	122	0	0	151	1611
DDS	930	930	950	970	970	990	970	910	910	910	910	910	11260
SP, ZP	13634	13245	14496	13329	14802	14764	14989	22125	14653	13866	23747	14103	187754
Celk.cena práce	52939	51370	57055	52866	57720	58376	69735	89534	67785	54386	82362	56480	750608

Objem mzdových nákladov spoločnosti v roku 2013 predstavoval hodnotu 549 983 €. Z toho celkový úhrn miezd zamestnancov v pracovnom pomere bol 513 455 €, na dohody bolo vyčerpaných 36 528 €.

Priemerná hrubá mzda zamestnancov v stálom pracovnom pomere dosiahla výšku 716 €.

Iba spokojní a dobre motivovaní zamestnanci sú schopní podávať výkony, ktoré sa od nich očakávajú. Nielen spravodlivé odmeňovanie, ale aj ich vzdelávanie, motivačné a sociálne programy sú absolútnou samozrejmosťou.

Program zamestnaneckých výhod a benefitov sme zachovali aj v roku 2013. Zamestnanci mohli využívať výhody v rámci kultúrneho a rekreačného vyžitia, podpory dôchodkového zabezpečenia, príspevkov pri životnom a pracovnom výročí. V dňoch 24. 9. 2013 – 26. 9. 2013 bola organizovaná exkurzia do maďarských aquaparkov, na ktorom sa zúčastnilo 26 zamestnancov. Stravovanie zamestnancov je zabezpečené pridelením stravných lístkov.

8. PODNIKATEĽSKÝ ZÁMER NA ROK 2014

Výkaz ziskov a strát

	Skutočnosť	Plán
	2013	2014
tržby z predaja tovaru	5 655	6 000
náklady na obstaranie tovaru	4 657	1 000
obchodná marža	998	1 000
Výroba	3 307 107	3 326 000
Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb	3 307 107	3 347 890
výrobná spotreba	924 143	925 000
spotreba materiálu a energie	495 903	495 000
služby	428 240	430 000
Pridaná hodnota	2 383 962	2 400 000
Osobné náklady	786 264	788 000
mzdové náklady	549 684	550 000
odmeny členom orgánov	1 038	1 000
náklady na sociálne poistenie	199 465	200 000
sociálne náklady	36 077	37 000
dane a poplatky	35 469	35 000
odpisy	754 957	760 000
iné tržby	13 648	15 000
iné náklady	43 753	10 000
prevádzkový zisk	777 167	792 0000
kurzový zisk	9	10
výnosové úroky, dividendy	591	500
nákladové úroky	214 821	200 000
náklady na finančnú činnosť	15 309	16 000
Strata z finančnej činnosti	- 229 530	-215 490
mimoriadne náklady		
mimoriadne výnosy		
Zisk za účtovné obdobie pred zdanením	547 637	576 510

Špecifikácia celkových výnosov

	Skutočnosť	Plán
	2013	2014
Vstupné	2 905 071	2 935 500
lehátka	32 874	33 000
prenájom nebytových priestorov	241 031	243 000
parkovné	77 102	80 000
reklama, sprostredkovanie reklamy	3 608	5 800
Detské ihrisko	7 431	10 000
lanová dráha	5 129	5 000
Sauna a morský kúpeľ	11 884	5 000
Iné tržby	22 977	40 000
SPOLU TRŽBY	3 306 232	3 357 300
tovar	5 655	6000
úroky	12	10
predaj majetku	8 643	8 500
iné výnosy	6 467	6 000
VÝNOSY SPOLU	3 327 009	3 377 810

návštevosť /osoby	565 725	570 000
tržba za vstupenky /účet 602 001/	2 905 071	2 935 500
priemerná cena bez DPH	5,14	5,15

Plán režijných výdavkov

	Skutočnosť	Plán
	2013	2014
Spotreba materiálu	208 690	205 000
z toho: drobný hmotný majetok	9 345	10 000
bazénová chémia	53 231	55 050
čistiace prostriedky	55 334	55 100
údržbársky materiál	26 035	25 000
prevádzkový materiál	30 179	30 000
záhradnícky materiál	3 196	3 500
Spotreba elektrickej energie	287 213	280 000
Spotreba vody a stočné	54 231	55 000
Opravy a udržiavanie spolu	54 963	45 000
Z toho: servisné práce	20 509	10 000
opravy bazénovej techniky	7 379	8 000
opravy klimat. a ohrev systému	1 854	2 000
oprava a údržba budov	2 994	3 000
Nakupované služby spolu	368 752	365 000
Z toho: inzercia a reklama	48 095	50 000
strážna služba	146 753	148 000
prenájom pozemkov	25 250	25 000
animácia	5 538	6 000
analýza bazénových vôd	10 741	11 000
likvidácia odpadov	8 741	9 000
Turistický vláčik	8 455	8 500
Dane a poplatky	35 469	35 000
Z toho: poplatok za odber podzemných vôd	22 099	22 000
Úroky spolu	214 821	200 000
Finančné náklady spolu		
Z toho: poistenie majetku	14 832	16 000
bankové poplatky	14 695	14 000

Plán investícií pre rok 2014

Prepojovacia chodba a sociálne zariadenia polokrytého bazéna	445 000
Vonkajšie tobogány	760 000
Server vstupného systému	13 000
S P O L U	1 218 000

OZ 228690

(111)	Číslo zápisu	228690
(151)	Dátum zápisu	22.11.2010
(210)	Číslo prihlášky	538-2010
(220)	Dátum podania prihlášky	1.4.2010
(310)	Číslo prioritnej prihlášky	
(320)	Dátum podania prioritnej prihlášky	
(330)	Krajina alebo organizácia priority	
(440)	Dátum zverejnenia prihlášky po prieskume	9.8.2010
	Číslo Vestníka	08/2010
(450)	Dátum oznámenia o zápise ochrannéj známky	4.1.2011
	Číslo Vestníka	01/2011
(511)	Medzinárodné triedenie tovarov a služieb	41, 43
(511)	Zoznam zatriedených tovarov a služieb	41 - Prevádzkovanie termálneho kúpaliska, aquaparku - služby na oddych a rekreáciu. 43 - Reštauračné služby; prevádzkovanie cestovnej kancelárie - zabezpečenie rezervácie ubytovania.
(531)	Medzinárodné triedenie obrazových prvkov	3.7.24, 3.7.25, 4.5.13, 17.2.17, 26.1.3, 26.11.13, 27.5.12, 29.1.2, 29.1.4
(540)	Znenie OZ / Reprodukcia známky	THERMAL CORVINUS VEĽKÝ MEDER



(550)	Druh známky	kombinovaná
(554)	Trojrozmerná známka	
(551)	Údaje o kolektívnej známke	individuálna
(551)	Členovia združenia podnikateľov	
(591)	Údaje o uplatňovaných farbách	farebná: modrá, žltá, čierna
(732)	Meno a adresa majiteľa (-ov)	TERMÁL s.r.o.; Promenádna 3221/20; 932 01 Veľký Meder; SK
(740)	Meno a adresa zástupcu (-ov)	
(800)	Číslo medzinárodného zápisu	
(800)	Dátum medzinárodného zápisu	
(800)	Názov štátu medzinárodného zápisu OZ	
(511)	Zoznam tovarov a služieb, ktoré majú byť chránené OZ-ENG	
(580)	Predpokladaný dátum platnosti ochrannéj známky	1.4.2020
	Stav	zapísaná
	Právny stav OZ	Platná
	Nadobúdateľ licencie, dátum zápisu do registra, dátum ukončenia zmluvy	
	Čiastočný prevod OZ	
	Dátum obnovy zápisu OZ	
	Zánik práva na OZ	
	Výmaz OZ, vyhlásenie za neplatnú, zrušenie OZ	
	Čiastočný výmaz OZ, zrušenie pre určité tovary a služby, vyhlásenie za neplatnú pre určité tovary a služby	
	Zriadenie záložného práva na OZ	